



#### Obsah

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Evropská komise**

2019/C 257/01	Sdělení Komise – Pokyny pro provádění nařízení o jednotné digitální bráně – Pracovní program na období 2019–2020 .....	1
---------------	--	---

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Evropská komise**

2019/C 257/02	Směnné kurzy vůči euru .....	14
---------------	------------------------------	----

#### V Oznámení

##### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

###### **Evropská komise**

2019/C 257/03	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9397 – Mirova/GE/Desarrollo Eólico Las Majas) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	15
---------------	---	----

2019/C 257/04	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9418 – Temasek/RRJ Masterfund III/Gategroup) <sup>(1)</sup> ..... 17
---------------	--

JINÉ AKTY

**Evropská komise**

2019/C 257/05	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ..... 18
2019/C 257/06	Informační oznámení – veřejná konzultace – Zeměpisná označení navrhovaná Novým Zélandem, jež mají být chráněna v EU ..... 23

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

## Sdělení Komise

## Pokyny pro provádění nařízení o jednotné digitální bráně

## Pracovní program na období 2019–2020

(2019/C 257/01)

## Úvod

Cílem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1724<sup>(1)</sup>, kterým se zřizuje jednotná digitální brána, je zjednodušit online přístup k informacím, správním postupům a asistenčním službám, které občané a podniky potřebují k pohybu v rámci Evropské unie a k obchodování, usazování se a rozšiřování svých obchodních činností v jiném členském státě.

Ustanovení čl. 31 odst. 1 nařízení předpokládá přijetí ročního pracovního programu, který stanoví opatření k usnadnění provádění nařízení, a to konkrétně:

- opatření ke zlepšení předkládání zvláštních informací v rámci oblastí uvedených v příloze I a k usnadnění včasného uplatňování požadavku poskytovat informace příslušnými orgány na všech úrovních,
- opatření k usnadnění dodržování článku 6 o digitalizaci postupů a článku 13 o přeshraničním přístupu k online postupům,
- opatření k zajištění důsledného dodržování požadavků na kvalitu vztahující se na informace, postupy a asistenční služby, které jsou stanoveny v člancích 9 až 12,
- opatření související s propagací brány v souladu s čl. 23 odst. 2.

Cílem těchto pokynů Komise je uvést výčet těchto opatření a poskytnout podrobný harmonogram pro různé kroky, které je třeba podniknout za účelem jejich provedení. Dne 26. února 2019 byl tento seznam projednán s koordinační skupinou pro bránu v souladu s čl. 31 odst. 2 nařízení.

Vzhledem k tomu, že se řada opatření přibližuje dosažení lhůty v prosinci 2020, se tento první pracovní program vztahuje na období do spuštění jednotné digitální brány, konkrétně od července 2019 do prosince 2020.

Provádění pracovního programu bude monitorováno jak prostřednictvím internetové platformy pro spolupráci koordinační skupiny pro bránu, tak v rámci schůzí koordinační skupiny pro bránu.

Pro účely tohoto sdělení Komise se rozumí:

- „příslušným orgánem“ kterýkoliv orgán nebo subjekt členského státu, který je zřízen na celostátní, regionální nebo místní úrovni a který má specifické povinnosti související s informacemi, postupy, asistenčními službami a službami pro řešení problémů, na něž se vztahuje nařízení o bráně,
- „národními koordinátory“ zástupci jmenovaní členskými státy podle článku 28 nařízení o bráně.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 1.

## 1. Kvalita informací a služeb

### Cíl 1.1: Zajištění dostupnosti informací

*Odkaz:* Články 4 a 5 nařízení, které se týkají přístupu k informacím, článek 9 o kvalitě informací o právech, povinnostech a pravidlech.

#### Souvislosti

Brána bude občanům a podnikům poskytovat dostatečně komplexní informace na to, aby jim umožnila uplatňovat práva a vykonávat povinnosti vyplývající z unijního a vnitrostátního práva, včetně informací o tom, jak zajišťovat administrativní postupy.

Nařízení uvádí v příloze I seznam oblastí, v nichž Komise a členské státy budou muset zajistit, aby všechny informace, které mají význam pro občany a podniky, byly zveřejněny online do 12. prosince 2020. Aby se předešlo duplicitě (viz cíl 1.4), Komise zveřejní informace o celounijních právech a povinnostech na portálu Vaše Evropa<sup>(2)</sup> a členské státy zároveň na svých portálech zveřejní většinu požadovaných informací o vnitrostátním provádění. Komise a členské státy se shodly na způsobu sdílení témat přílohy 1 mezi internetovými stránkami na unijní a vnitrostátní úrovni. Společný vyhledávací nástroj zajistí, aby uživatelé brány mohli snadno nalézt veškeré informace.

Současná verze portálu Vaše Evropa pokrývá už nyní především celounijní práva a povinnosti. Rovněž zahrnuje informace o vnitrostátním provádění, jež poskytly orgány členských států v souvislosti s některými tématy uvedenými v příloze I. Do 12. prosince 2020 bude vnitrostátní obsah portálu Vaše Evropa postupně omezován, jelikož jej nahradí informace na vnitrostátních internetových stránkách. Evropská komise navrhla pokyny, jak na vnitrostátních internetových stránkách opětovně používat nebo reprodukovat vnitrostátní obsah, který je již nyní k dispozici na portálu Vaše Evropa.

#### Jak a kdy?

Kdy	Co	Kdo
3.–4. čtvrtletí 2019	Určit, zda informace ze všech oblastí v příloze I, které musí být zahrnuty na vnitrostátní úrovni, jsou k dispozici online.  Určit odpovědné orgány.  Vytvořit pracovní plán pro odstranění informačních nedostatků na vnitrostátní úrovni.	národní koordinátoři
do 4. čtvrtletí 2019	Poskytnout základní pokyny k tématům v příloze I, která v současné době nejsou zahrnuta na portálu Vaše Evropa.	Komise
1.–2. čtvrtletí 2020	Doplnit chybějící informace na vnitrostátní úrovni.	národní koordinátoři příslušné orgány
1.–2. čtvrtletí 2020	Doplnit chybějící informace na úrovni EU.	Komise
2. čtvrtletí 2020	Posoudit v polovině období dosažený pokrok směrem k úplnému pokrytí témat v příloze I.	národní koordinátoři Komise
2. čtvrtletí 2020	Poskytnout odkazy na vnitrostátní informace ve společném úložišti, které budou použity pro vyhledávací nástroj.	národní koordinátoři Komise
3.–4. čtvrtletí 2020	Provádět testy, opravovat chyby a zlepšovat vyhledávací nástroj.	Komise

<sup>(2)</sup> A na internetových stránkách Komise vytvořených na právním základě.

Kdy	Co	Kdo
4. čtvrtletí 2020	Všechny oblasti uvedené v příloze I budou zahrnuty na požadované úrovni (unijní nebo vnitrostátní).	Komise národní koordinátoři

### **Cíl 1.2: Zajištění kvality informací a informací o postupech, včetně uživatelské vstřícnosti a přístupnosti internetových stránek**

*Odkaz:* Článek 8 nařízení zabývající se požadavky na kvalitu týkající se přístupnosti internetových stránek a článek 9 o kvalitě informací o právech, povinnostech a pravidlech.

#### *Souvislosti*

Brána musí poskytovat informace, které jsou uživatelsky vstřícné, dobře strukturované a vhodně prezentované. Obsah by měl být přesný a aktualizovaný a měl by zahrnovat datum nejnovější aktualizace. Brána by měla uvádět název orgánu odpovědného za informace a kontaktní údaje příslušných asistenčních služeb a služeb pro řešení problémů. Tyto údaje by měly doprovázet odkazy na právní akty, technické specifikace a pokyny.

Internetové stránky spravované orgány členských států musí splňovat pravidla pro přístupnost internetových stránek (stanovená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2102 <sup>(3)</sup>). Nařízení tento požadavek rozšiřuje na internetové stránky spravované Komisí, které jsou v bráně zahrnuty.

Komise navrhla základní pokyny ohledně toho, jak mohou být tyto požadavky splněny, a to na základě zkušenosti se správou portálu Vaše Evropa.

#### *Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3.–4. čtvrtletí 2019	Sdílet pokyny poskytnuté Komisí s příslušnými orgány nebo je začlenit do stávajících pokynů pro kvalitní správu obsahu internetových stránek.  Stanovit přístup ke sledování kvality obsahu internetových stránek, který bude brána zahrnovat.	národní koordinátoři příslušné orgány
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Pravidelně si vyměňovat informace o normách kvality a přístupnosti a o osvědčených postupech.	národní koordinátoři v rámci koordináční skupiny pro bránu
4. čtvrtletí 2020	Všechny podstatné informace budou mít náležitou kvalitu – budou relevantní a přístupné a budou splňovat požadavky stanovené v nařízení (EU) 2018/1724.	Komise národní koordinátoři

### **Cíl 1.3: Překlad informací**

*Odkaz:* Články 9 až 12 nařízení, které se týkají překladu a požadavků na kvalitu.

#### *Souvislosti*

Aby byly služby nabízené prostřednictvím brány přístupné pro širokou škálu uživatelů, bude nutné zajistit vysvětlení pravidel, postupů a toho, co lze očekávat od asistenčních služeb, které jsou v bráně zahrnuty, a to přinejmenším v jazyce, jemuž rozumí většina uživatelů. Tento jazyk je definován jako úřední jazyk Unie, „kterému obecně rozumí co nejvyšší počet přeshraničních uživatelů“. Ustanovení čl. 12 odst. 3 nařízení poskytují další objasnění tím, že zmiňují jazyk, „který se uživatelé v celé Unii učí v co nejširší míře jako cizí jazyk“. V praxi by tímto jazykem měla být v případě většiny vnitrostátních internetových stránek angličtina. Komise bude na svých internetových stránkách i nadále překládat informace o právech a postupech, jež platí jednotně v celé EU, do všech jazyků EU.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 327, 2.12.2016, s. 1.

Komise bude v tomto úkolu podporovat členské státy tím, že zajistí překladatelskou službu (překlad vypracovaný člověkem). Vzhledem k rozpočtovým omezením by tato služba měla být využívána především pro základní informace ve všech oblastech uvedených v příloze I a dále pro jakékoli další informace, vysvětlení týkající se asistenčních služeb a pokyny pro postupy.

*Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019	Informovat členské státy o ujednáních týkajících se překladatelské služby, včetně dostupných objemů překladů pro jednotlivé členské státy a pravidel pro optimální využívání této služby.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2019	Vypracovat přehled potřeb různých příslušných orgánů v oblasti překladu.  Určit prioritní potřeby s ohledem na dostupný objem překladů.	národní koordinátoři
1. čtvrtletí 2020	Poskytnout národním koordinátorům odkaz na překladatelskou službu.	Komise
1.–4. čtvrtletí 2020	Předkládat žádosti o překlad.	národní koordinátoři
2.–3. čtvrtletí 2020	V případě nutnosti opětovně přidělit objemy překladů k zajištění optimálního využívání překladatelské služby.	Komise
2.–4. čtvrtletí 2020	Zpřístupnit překlady na vnitrostátních internetových stránkách.	národní koordinátoři

#### **Cíl 1.4: Zabránění duplicitě**

*Odkaz:* 17. a 55. bod odůvodnění, čl. 19 odst. 6 a článek 30 nařízení.

*Souvislosti*

Nařízení vyzývá členské státy a Komisi, aby poskytly jediné zdroje pro jednotlivé informace vyžadované pro bránu a aby zabránily částečné nebo úplné duplicitě, kdykoli je to možné. To má zamezit nejasnostem mezi uživateli, kteří by se setkávali s různými portály, jež by obsahovaly podobné, ale nikoli totožné informace o některých tématech. Usilování o jediné zdroje informací rovněž usnadňuje aktualizace a snižuje riziko předkládání nekonzistentních informací.

Pro bránu jsou způsobilé pouze informace, které jsou určeny výhradně pro občany a podniky a objasňují jejich platná práva a povinnosti. Neměly by být slučovány s jiným obsahem, jako jsou informace o vytvářené politice, které jsou zaměřeny na jinou cílovou skupinu.

Komise se bude snažit zveřejňovat na portálu Vaše Evropa informace na úrovni EU, které jsou určeny občanům a podnikům v souvislosti s jejich právy na jednotném trhu (\*).

Komise spolu s členskými státy stanovila, kterými tématy v příloze I se má zabývat portál Vaše Evropa nebo jiné internetové stránky spravované Komisí a ke kterým tématům se mají vztahovat vnitrostátní informace.

*Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Začlenit všechny informace na úrovni EU o právech na jednotném trhu týkající se občanů či podniků výhradně do portálu Vaše Evropa, kromě případů, kdy tyto informace musejí být zahrnuty na portálech EU vytvořených prostřednictvím samostatného právního aktu.	Komise

(\*) Kromě toho, co se týká internetových stránek Komise vytvořených na právním základě.

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Jasně oddělit informace o příslušných pravidlech pro občany a podniky uvedené na portálu Vaše Evropa a informace o vytvářené politice, které jsou obsaženy na internetových stránkách Komise a na zvláštních internetových stránkách jednotlivých generálních ředitelství.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Vyvinout integrovaný přístup zahrnující portály vytvořené prostřednictvím samostatného právního aktu a bránu, který zajistí jednotnou podobu a zamezí duplicitě.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Vyvinout integrovaný přístup na vnitrostátní úrovni s cílem zabránit duplicitě informací o konkrétních tématech mezi různými vnitrostátními portály.	národní koordinátoři příslušné orgány

## 2. Vývoj informačních technologií, digitalizace postupů, shromažďování dat

### Cíl 2.1: Digitalizace postupů

Odkaz: Článek 6 nařízení týkající se postupů nabízených zcela online.

#### Souvislosti

Brána uživatelům nabídne snadný přístup k vnitrostátním administrativním postupům. Za tímto účelem nařízení požaduje po všech členských státech, aby zajistily, že uživatelé budou mít přístup k postupům uvedeným v příloze II a budou je moci provést zcela online. To znamená, že uživatel by měl být schopen učinit všechny kroky elektronicky, na dálku a prostřednictvím online služby. Nařízení rovněž poskytuje demonstrativní seznam zvláštních kritérií, jež je třeba splnit (viz článek 6).

Ačkoli nejzazší lhůtou pro digitalizaci postupů je prosinec 2023, měly by členské státy zahájit práci na tomto projektu již nyní a měly by hledat příležitosti k provádění požadavků s dostatečným předstihem před uplynutím lhůty v rámci svých probíhajících programů v oblasti elektronické veřejné správy.

Mezi programy EU, které pomohou členským státům tohoto cíle dosáhnout, patří například rámcový program Horizont 2020<sup>(5)</sup>, Nástroj pro propojení Evropy<sup>(6)</sup>, program ISA<sup>2</sup><sup>(7)</sup> a EFRR<sup>(8)</sup>. Příslušné orgány se vyzývají, aby kontaktovaly své národní koordinátory odpovědné za finanční programy v jejich členském státě.

#### Jak a kdy?

Kdy	Co	Kdo
3.–4. čtvrtletí 2019	Ověřit, které z postupů uvedených v příloze II jsou již dostupné online, v souladu s kritérii uvedenými v článku 6.  Určit odpovědné orgány.  Sdílet informace s koordinační skupinou.	národní koordinátoři příslušné orgány
3.–4. čtvrtletí 2019	Pokyny k postupům, které lze provést zcela online, jako je kontrolní seznam, příklady osvědčených postupů, zásady interoperability.	Komise

<sup>(5)</sup> <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/programmes/h2020>

<sup>(6)</sup> <https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility>

<sup>(7)</sup> [https://ec.europa.eu/isa2/isa2\\_en](https://ec.europa.eu/isa2/isa2_en)

<sup>(8)</sup> Evropský fond pro regionální rozvoj.

Kdy	Co	Kdo
1. čtvrtletí 2020	Určit zbývající nedostatky. Sdílet informace s koordinační skupinou.	národní koordinátoři příslušné orgány
1. čtvrtletí 2020	Projednat osvědčené postupy a výzvy týkající se digitalizace postupů uvedených v příloze II. Projednat výsledek studie proveditelnosti týkající se generátoru formulářů programu ISA <sup>2</sup> a následující kroky. Projednat potřeby a příležitosti pro (spolu)financování vnitrostátních opatření v oblasti digitalizace.	národní koordinátoři v rámci koordinační skupiny
2. čtvrtletí 2020	Vytvořit vnitrostátní pracovní plány pro odstranění zbývajících nedostatků na vnitrostátní úrovni.	národní koordinátoři
3. čtvrtletí 2020 – 4. čtvrtletí 2023	Sledovat pokrok v oblasti digitalizace postupů uvedených v příloze II ve všech členských státech.	koordinační skupina
4. čtvrtletí 2023	<i>Všechny postupy uvedené v příloze II budou zcela online.</i>	národní koordinátoři příslušné orgány

### **Cíl 2.2: Zajištění přístupu přeshraničních uživatelů k online postupům**

*Odkaz:* Článek 13 nařízení týkající se přehranického přístupu k online postupům.

#### *Souvislosti*

Nařízení stanoví, aby postupy, které jsou již online, byly zcela zpřístupněny přeshraničním uživatelům. To znamená, že pokud je postup k dispozici pro občana konkrétního členského státu, musí být rovněž ve všech svých krocích přístupný uživatelům z jiných členských států nebo uživatelům ze stejného členského státu, kteří žijí v jiném členském státě nebo kteří dříve žili, pracovali, studovali či podnikali v jiném členském státě.

Členské státy mohou v nezbytných případech použít alternativní, samostatné technické řešení pro přeshraniční uživatele, avšak v takových situacích je třeba obzvláště dbát na zajištění toho, aby tento postup vedl ke stejnému výsledku a aby nepředstavoval větší zátěž než postup nabízený vnitrostátním uživatelům.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat překážkám pro přeshraniční uživatele, jako jsou pole ve formulářích, která vyžadují vnitrostátní telefonní čísla, vnitrostátní předvolby telefonních čísel nebo vnitrostátní poštovní směrovací čísla, platby poplatků, které lze provést pouze prostřednictvím systémů, jež nejsou pro přeshraniční uživatele (široce) dostupné, chybějící podrobná vysvětlení v jazyce, kterému přeshraniční uživatelé rozumějí, chybějící možnost předložit elektronický důkaz získaný od orgánů v jiném členském státě a chybějící možnost přijmout elektronický prostředek prokazování totožnosti vydaný v jiných členských státech.

V některých oblastech (např. směrnice o službách, směrnice o odborných kvalifikacích, směrnice o zadávání veřejných zakázek) je nediskriminační přístup přeshraničních uživatelů k postupům již právním požadavkem, vedle zásady nediskriminace zakotvené ve Smlouvě o fungování Evropské unie.

#### *Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3.–4. čtvrtletí 2019	Pokyny a praktický kontrolní seznam týkající se toho, jak zajistit, aby vnitrostátní online postupy byly plně přístupné pro přeshraniční uživatele.	Komise ve spolupráci s národními koordinátory



Kdy	Co	Kdo
1.–2. čtvrtletí 2020	Určit zbývající překážky (např. technické, praktické, organizační a právní). Vypracovat plán pro jejich odstranění.	národní koordinátoři příslušné orgány
1. čtvrtletí 2020	Sdílet pokyny s příslušnými orgány nebo začlenit doporučení do stávajících pokynů ohledně kvality pro vytváření online postupů.	národní koordinátoři
1.–4. čtvrtletí 2020	Výměna osvědčených postupů v rámci koordinační skupiny. Sledování pokroku.	národní koordinátoři
4. čtvrtletí 2023	Online postupy dostupné pro přeshraniční uživatele nediskriminačním způsobem.	národní koordinátoři příslušné orgány

**Cíl 2.3: Přispívání k vývoji nástrojů IT na úrovni EU a zajištění interoperability mezi Evropskou komisí a vnitrostátními nástroji IT**

Odkaz: Článek 21 nařízení týkající se odpovědnosti za aplikace IKT, jež podporují bránu.

*Souvislosti*

Podle nařízení bude fungování brány umožněno technickými nástroji vyvinutými Komisí v úzké spolupráci s členskými státy. Patří k nim: vyhledávací nástroj a společný vyhledávač asistence, jež nasměrují konečné uživatele k informacím, postupům a asistenčním službám; nástroj pro zpětnou vazbu uživatelů ohledně kvality služeb; nástroj pro zpětnou vazbu uživatelů ohledně překážek na jednotném trhu; nástroj ke shromažďování statistických údajů o používání a ovládací panel jakožto rozhraní pro veřejné orgány.

O metodách pro shromažďování a výměnu údajů týkajících se zpětné vazby ohledně kvality a statistických údajů rozhodnou prováděcí akty.

Komise zadala studie, které navrhují technický základ pro tyto nástroje vymezením požadavků, architekturu IT a analýzu otázek týkajících se interoperability, a předložila stav vývoje národním koordinátorům.

*Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019	Informovat koordinační skupinu o výsledku studií provedených Komisí, jež se týkají IT nástrojů brány (2018–2019).	Komise
Vyhledávací nástroj a společný vyhledávač asistenčních služeb		
4. čtvrtletí 2019	Prozkoumat, jak automatizovat shromažďování odkazů pro účely úložiště odkazů.	Komise národní koordinátoři
1. čtvrtletí 2020	Informovat národní koordinátory o tom, jak získávat a poskytovat odkazy pro úložiště.	Komise

Kdy	Co	Kdo
1. čtvrtletí 2020	Testovací období pro vyhledávací nástroj spolu s úložištěm odkazů a testování pro společný vyhledávač asistenčních služeb.	Komise národní koordinátoři
3. čtvrtletí 2020	Komise předloží národním koordinátorům beta verzi vyhledávacího nástroje a společného vyhledávače asistenčních služeb.	Komise národní koordinátoři

Zpětná vazba od uživatelů ohledně kvality a statistické údaje o uživateli

3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2019	Komise shromáždí stanoviska národních koordinátorů k prováděcím aktům.	Komise národní koordinátoři
4. čtvrtletí 2019 – 1. čtvrtletí 2020	Komise konzultuje s národními koordinátory vývoj společného nástroje pro zpětnou vazbu od uživatelů.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány odpovědné za asistenční služby v rámci svých příslušných sítí
2. čtvrtletí 2020	Přijetí prováděcích aktů.	Komise Výbor pro nařízení o jednotné digitální bráně
1.–2. čtvrtletí 2020	Vypracovat přehled toho, které vnitrostátní internetové stránky z těch, jež budou součástí brány, mají existující nástroj pro zpětnou vazbu a existující nástroj ke shromažďování statistických údajů a které internetové stránky se budou muset připojit ke společnému nástroji pro zpětnou vazbu a/nebo budou muset zavést nový nástroj ke shromažďování statistických údajů.	Komise národní koordinátoři
1.–2. čtvrtletí 2020	Vývoj nástroje pro zpětnou vazbu ohledně kvality a nástroje ke shromažďování statistických údajů o uživateli.	Komise
3. čtvrtletí 2020	Poskytnout odkaz na společný nástroj pro zpětnou vazbu od uživatelů národním koordinátorům.	Komise
4. čtvrtletí 2020	Zajistit, aby každá služba, která je součástí brány a nemá žádný nástroj pro zpětnou vazbu vyhovující požadavkům prováděcího aktu, byla propojena se společným nástrojem pro zpětnou vazbu od uživatelů.  Případně zajistit, aby zpětná vazba získaná prostřednictvím stávajících nástrojů pro zpětnou vazbu vyhovovala prováděcímu aktu a aby byly schválené údaje zpřístupněny prostřednictvím společného ovládacího panelu.	národní koordinátoři příslušné orgány

Kdy	Co	Kdo
4. čtvrtletí 2020	Zajistit, aby shromažďování statistických údajů bylo v souladu s prováděcím aktem a aby schválené údaje byly zpřístupněny Komisi a ostatním národním koordinátorům.	národní koordinátoři příslušné orgány

Zpětná vazba od uživatelů ohledně překážek na jednotném trhu

3. čtvrtletí 2019	Komise konzultuje s národními koordinátory vývoj nástroje pro zpětnou vazbu od uživatelů, který podává zprávy o překážkách na jednotném trhu, a vývoj systému ke shromažďování souhrnných údajů od asistenčních služeb.	Komise národní koordinátoři
4. čtvrtletí 2019 – 3. čtvrtletí 2020	Vývoj nástrojů IT.	Komise

Společný ovládací panel

1. čtvrtletí 2020	Komise předkládá národním koordinátorům beta verzi nástroje, který bude mít omezenou funkčnost: vkládání odkazů do úložiště a předkládání žádostí o překlad.	Komise národní koordinátoři
1. čtvrtletí 2020	Informovat národní koordinátory o tom, jak vkládat odkazy do úložiště a jak předkládat žádosti o překlad.	Komise
1.–3. čtvrtletí 2020	Vývoj společného ovládacího panelu na plnou kapacitu.	Komise
3. čtvrtletí 2020	Informovat národní koordinátory o tom, jak získat ke společnému ovládacímu panelu přístup a jak ho využívat.	Komise
4. čtvrtletí 2020	Spuštění brány.	

#### **Cíl 2.4: Pouze jednou**

*Odkaz:* Článek 14 nařízení týkající se technického systému pro přeshraniční automatizovanou výměnu důkazů a uplatňování zásady „pouze jednou“.

#### *Souvislosti*

Podle nařízení Komise ve spolupráci s členskými státy zavede technický systém pro výměnu důkazů pro online postupy uvedené v příloze II nařízení a pro postupy uvedené ve směrnici o službách<sup>(9)</sup>, ve směrnici o odborných kvalifikacích<sup>(10)</sup> a ve dvou směrnících Evropského parlamentu a Rady o zadávání veřejných zakázek (2014/24/EU<sup>(11)</sup> a 2014/25/EU<sup>(12)</sup>).

#### *Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
1. čtvrtletí 2019 – 3. čtvrtletí 2020	Přípravná činnost zaměřená na zásadu „pouze jednou“ v rámci Nástroje pro propojení Evropy za účelem analýzy stávajících technických řešení (pocházejících z projektu pro zásadu „pouze jednou“ (TOOP) a dostupných na vnitrostátní úrovni), sdílení zkušeností, podpory přeshraniční interoperability a hodnocení připravenosti členských států.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány

<sup>(9)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES (Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 22).

<sup>(10)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 36).

<sup>(11)</sup> Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 65.

<sup>(12)</sup> Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243.

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019	Informovat národní koordinátory o stavu a výsledku pilotních projektů a studií zaměřených na zásadu „pouze jednou“.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2021	Posuzovat způsobilost digitálních postupů na vnitrostátní úrovni pro přijetí zásady „pouze jednou“. Vytvořit pracovní plán pro odstranění nedostatků.	národní koordinátoři příslušné orgány
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Pokud možno zahájit pilotní projekt zahrnující širší škálu postupů týkajících se brány.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány
1.–3. čtvrtletí 2020	Jednat o obsahu prováděcího aktu.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány
3.–4. čtvrtletí 2020	Komise shromáždí stanoviska národních koordinátorů k návrhu prováděcího aktu a k hlavním a obecným službám, jež jsou ve fázi vývoje.	Komise národní koordinátoři
p.m. 2. čtvrtletí 2021	Přijetí prováděcího aktu.	Komise
p.m. 4. čtvrtletí 2023	Technický systém založený na zásadě „pouze jednou“ je zaveden a připraven k používání.	

### 3. Asistenční služby

#### **Cíl 3.1: Zajištění dostupnosti informací o asistenčních službách a kvality těchto služeb**

*Odkaz:* Články 7, 11 a 16 nařízení týkající se přístupu k asistenčním službám a službám pro řešení problémů, kvality informací o těchto službách a požadavků na kvalitu týkajících se těchto služeb.

#### *Souvislosti*

Brána uživatelům nabídne snadný přístup k celé řadě asistenčních služeb. Aby byl zaručen optimální uživatelský komfort, koncoví uživatelé by si předtím, než předloží žádost o asistenci, měli zjistit, co mohou od těchto služeb očekávat a za jakých podmínek je mohou využívat. Asistenční služby budou muset zveřejnit online jasné a uživatelsky vstřícné vysvětlení poskytované služby, jak je uvedeno v článku 11. Aby bylo toto vysvětlení přístupné většině uživatelů, bude muset být v zásadě uvedeno v angličtině (úřední jazyk Unie, „kterému obecně rozumí co nejvyšší počet přeshraničních uživatelů“, viz cíl 1.3). Podobně jako u jiných služeb brány, i asistenční služby by měly být vysoce kvalitní a budou muset splňovat kritéria kvality uvedená v nařízení. Kvalita bude sledována prostřednictvím zpětné vazby od uživatelů a statistických údajů o uživateli.

Tyto požadavky jsou povinné pro asistenční služby uvedené v příloze III nařízení. Komise zmapovala aktuální stav a určila nedostatky těchto služeb.

Komise a národní koordinátoři mohou mimoto připojit další asistenční služby, pokud splňují podmínky stanovené v nařízení. V letech 2019 a 2020 bude upřednostněna příprava k začlenění asistenčních služeb, které jsou financovány či spolufinancovány a/nebo řízeny Komisí, jako například evropská spotřebitelská centra, poradenské služby v oblasti práv duševního vlastnictví, část sítě Enterprise Europe Network, která se zabývá tématy zahrnutými v rámci brány, systém řešení problémů na vnitřním trhu (SOLVIT) či služba „Vaše Evropa – Poradenství“.

V případech, kdy bude třeba vyhovět potřebám uživatelů, mohou národní koordinátoři rovněž navrhnout Komisi připojení soukromých či polosoukromých asistenčních služeb, pokud splňují požadavky brány na kvalitu.

*Jak a kdy?*

Služby uvedené v příloze III:

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019	Předložit národním koordinátorům kontrolní seznam požadavků na kvalitu ke kontrole, včetně informací o asistenční službě.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Zabývat se zjištěnými nedostatky.	Příslušné orgány koordinované národními koordinátory.
1.–2. čtvrtletí 2020	Poskytnout Komisi odkazy, popisy a kontaktní údaje týkající se asistenčních služeb pro účely začlenění do vyhledávače asistenčních služeb.	příslušné orgány prostřednictvím národních koordinátorů
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Pravidelně vyměňovat informace o normách kvality, o tom, jak poskytovat informace o službách, a o osvědčených postupech.	koordinační skupina pro bránu
3.–4. čtvrtletí 2020	Provádět testy, opravovat chyby, zlepšovat vyhledávač asistenčních služeb.	Komise
4. čtvrtletí 2020	Spustit vyhledávač asistenčních služeb.	

Služby financované a/nebo řízené Komisí, které žádají o připojení:

Kdy	Co	Kdo
do 3. čtvrtletí 2019	Vyjádřit zájem o připojení.	Komise po diskusi s příslušnými orgány v rámci jejich příslušných sítí
3. čtvrtletí 2019	Poskytnout národním koordinátorům a příslušným orgánům vysvětlení postupu a kontrolní seznam požadavků na kvalitu ke kontrole před navržením nové služby na připojení, včetně předložení informací o dotčené asistenční službě.	Komise
3. čtvrtletí 2019	Dokončit analýzu aktuálního stavu a určit nedostatky.	Komise po diskusi s příslušnými orgány
3. čtvrtletí 2019	Informovat koordinační skupinu pro bránu o zájmu o připojení a o výsledcích této analýzy.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Zabývat se zjištěnými nedostatky.	příslušné orgány koordinované Komisí (sítě)

Kdy	Co	Kdo
1. čtvrtletí 2020	Podat zprávu koordinační skupině pro bránu o probíhající činnosti.	Komise
1.–2. čtvrtletí 2020	Poskytnout Komisi odkazy, popisy a kontaktní údaje týkající se asistenčních služeb pro účely začlenění do vyhledávače asistenčních služeb.	příslušné orgány prostřednictvím Komise
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Pravidelně vyměňovat informace o normách kvality, o tom, jak poskytovat informace o službách, a o osvědčených postupech.	příslušné orgány koordinované Komisí (sítě)
3. čtvrtletí 2020	Informovat koordinační skupinu o dodržování všech požadavků.  Předložit Komisi veškeré zbývající prvky potřebné k začlenění do vyhledávače asistenčních služeb.	příslušné orgány prostřednictvím Komise
3.–4. čtvrtletí 2020	Provádět testy, opravovat chyby, zlepšovat vyhledávač asistenčních služeb.	Komise
4. čtvrtletí 2020	Spustit vyhledávač asistenčních služeb.	

#### 4. Propagace

##### **Cíl 4.1: Propagace brány**

Odkaz: Články 22 až 23 nařízení týkající se propagace, názvu, loga a značky kvality.

##### *Souvislosti*

Brána nazvaná „Your Europe“ poskytne uživatelům snadný přístup k celé řadě vysoce kvalitních služeb. Na existenci portálu „Your Europe“ a spolehlivost služeb, které tento portál nabízí, je třeba upozornit koncové uživatele.

Za tímto účelem Komise v úzké spolupráci s koordinační skupinou pro bránu rozhodla o logu, které bude sloužit jako značka kvality portálu „Your Europe“<sup>(13)</sup>. Logo a pokyny k jeho používání byly poskytnuty národním koordinátorům. Toto logo a odkaz na bránu je třeba zviditelnit a zpřístupnit na všech internetových stránkách, které jsou součástí brány.

Komise a členské státy navíc budou muset zlepšit snadnost nalezení portálu „Your Europe“ a zvýšit o něm povědomí mezi koncovými uživateli. Propagační činnosti týkající se portálu „Your Europe“ a internetových stránek, které jsou jeho součástí, je třeba zkoordinovat.

##### *Jak a kdy?*

Kdy	Co	Kdo
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Připravit přidání loga na všechny internetové stránky, které budou součástí úložiště odkazů.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Připravit přidání odkazu na bránu na všechny internetové stránky, které budou součástí úložiště odkazů.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány

<sup>(13)</sup> Proces, který stále probíhá a bude dokončen přijetím tohoto ročního pracovního programu.

Kdy	Co	Kdo
4. čtvrtletí 2020	Ujistit se, že logo a odkaz jsou přidány na všechny internetové stránky, které jsou součástí úložiště odkazů.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Optimalizace portálu Your Europe pro vyhledávače dostupné široké veřejnosti.	Komise
3. čtvrtletí 2019 – 4. čtvrtletí 2020	Propagovat bránu mezi vnitrostátními a místními příslušnými orgány.	národní koordinátoři Komise
3. čtvrtletí 2019 – 2. čtvrtletí 2020	Vypracovat koordinovaný komunikační plán.	Komise národní koordinátoři
3.–4. čtvrtletí 2020	Provádět komunikační plán.	Komise národní koordinátoři příslušné orgány

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

30. července 2019

(2019/C 257/02)

## 1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,1154	CAD	kanadský dolar	1,4691
JPY	japonský jen	121,00	HKD	hongkongský dolar	8,7259
DKK	dánská koruna	7,4666	NZD	novozélandský dolar	1,6855
GBP	britská libra	0,91653	SGD	singapurský dolar	1,5283
SEK	švédská koruna	10,6453	KRW	jihokorejský won	1 317,25
CHF	švýcarský frank	1,1038	ZAR	jihoafrický rand	15,7801
ISK	islandská koruna	135,10	CNY	čínský juan	7,6761
NOK	norská koruna	9,7368	HRK	chorvatská kuna	7,3807
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 637,91
CZK	česká koruna	25,650	MYR	malajsijský ringgit	4,6010
HUF	maďarský forint	327,49	PHP	filipínské peso	56,701
PLN	polský zlotý	4,2912	RUB	ruský rubl	70,5654
RON	rumunský lei	4,7321	THB	thajský baht	34,360
TRY	turecká lira	6,2005	BRL	brazilský real	4,2237
AUD	australský dolar	1,6189	MXN	mexické peso	21,2437
			INR	indická rupie	76,7575

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.



## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc M.9397 – Mirova/GE/Desarrollo Eólico Las Majas)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2019/C 257/03)

1. Komise dne 23. července 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Mirova, jednající jako správcovská společnost podniku Mirova-Eurofideme 3 (Francie), jehož konečným vlastníkem je Banque Populaire Caisse d'épargne (BPCE, Francie),
- General Electric Company („GE“, Spojené státy),
- Desarrollo Eólico Las Majas XIX, S.L.U. (Španělsko), ovládaný skupinou Forestalia.

Podniky Mirova a GE získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Desarrollo Eólico Las Majas XIX. Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Mirova je francouzský fond rizikového kapitálu se zaměřením na odpovědné investice. Jménem institucionálních investorů spravuje fondy v různých kategoriích aktiv, mezi něž patří energie z obnovitelných zdrojů a klíčové infrastruktury, udržitelný kapitál a zelené dluhopisy,
- GE je podnikem s celosvětovou působností v oblasti výroby, technologií a služeb. Hlavní činnost jeho obchodní jednotky GE Energy Financial Services představují investice do energetiky. Jeho obchodní jednotka GE Renewable Energy dodává produkty a služby klientům zabývajícím se výrobou větrné, vodní a solární energie, včetně výroby a údržby větrných turbín,
- Desarrollo Eólico Las Majas XIX je holdingová společnost vlastnící tři projekty větrných elektráren ve španělském Aragonu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9397 – Mirova/GE/Desarrollo Eólico Las Majas

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax: +32 22964301

Poštovní adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc M.9418 – Temasek/RRJ Masterfund III/Gategroup)**  
**(Text s významem pro EHP)**  
(2019/C 257/04)

1. Komise dne 24. července 2019 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Esta Investments Pte.Ltd kontrolovaného podnikem Temasek International Pte. („Temasek“) (Singapur),
- RRJ Masterfund III patřícího do skupiny RRJ Capital (Hong Kong),
- Gategroup Holding AG („Gategroup“) (Švýcarsko), v současnosti výhradně kontrolovaného podnikem RRJ Capital.

Podniky Temasek a RRJ Masterfund III získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Gategroup.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Temasek: investiční společnost se sídlem v Singapuru; vlastní většinový podíl ve společnosti Singapore Airlines, která provozuje leteckou přepravu cestujících na některá letiště/z některých letišť v EHP, kde působí skupina Gategroup, takže má transakce za následek malý počet vertikálních vztahů na těchto letištích,
- podniku RRJ Masterfund III: investiční podnik se sídlem v Hongkongu a Singapuru; provádí soukromé kapitálové investice v Asii a zaměřuje se především na růstový kapitál a investice do státem vlastněných podniků,
- podniku Gategroup: poskytování stravovacích služeb během letu, maloobchodní prodej na palubě a další související služby v přibližně 60 zemích, včetně zemí EHP.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9418 – Temasek/RRJ Masterfund III/Gategroup

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

(2019/C 257/05)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 <sup>(1)</sup> do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„PROVOLA DEI NEBRODI“

EU č.: PDO-IT-02394 – 2.3.2018

CHOP ( X ) CHZO ( )

1. **Název (názvy)**

„Provola dei Nebrodi“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu*

Třída 1.3 Sýry

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

CHOP „Provola dei Nebrodi“ je sýr typu *pasta filata* (tj. tažený sýr), který se vyrábí z kravského mléka. Existuje několik druhů: *fresca* (čerstvý), *semi-stagionata* (polotvrdý), *stagionata* (tvrdý), *sfoglia* (zrnitý) a *con limone verde* (se zeleným citronem). Při odeslání ke spotřebě má tento sýr níže uvedené vlastnosti:

- a) Tvar: druh *fresca* má klasický hruškovitý tvar a na vrcholu může či nemusí mít „stopku“ (nazývanou *testina*). Ostatní druhy mají oválný tvar a krátké hrdlo, které se směrem k vrcholu rozšiřuje. Podle obvyklé praxe v dané oblasti produkce mohou či nemusí mít *testinu*. Hrdlo sýru je ovázané šňůrkou, aby se mohl vždy po dvou kusech pověsit a nechat sušit či zrát.
- b) Rozměry: rozměry sýru závisí na jeho hmotnosti, přičemž jeho podlouhlá strana měří 15 až 35 cm a jeho průměr se pohybuje od 12 do 25 cm.
- c) Hmotnost: „Provola dei Nebrodi“ *fresca* váží 1–2 kg, druhy *semi-stagionata*, *stagionata*, *sfoglia* a *con limone verde* pak 2–10 kg.
- d) Vnější vzhled: kůrka je tenká, hladká a celistvá. Na jejím povrchu se nevyskytují žádné důlky ani záhyby a má jemně slámovou, krémově bílou barvu, která se během zrání mění na více či méně intenzivní zlatožlutou.
- e) Textura: druh *fresca* je měkký a slonovinově bílý, kdežto textura ostatních druhů se během zrání mění na polotvrdou až tvrdou a barva na jantarovou. V pozdějších fázích zrání vzniká typicky zrnitá textura, díky níž získáváme druh sýru „Provola dei Nebrodi“ historicky známý jako *sfoglia* (*sfoglia* znamená „lístek“). Druh *con limone verde* je většinou měkčí, ale během zrání se může změnit na polotvrdý. Je to dáno pomalým uvolňováním vlhkosti z citronu, který se do sýru vkládá.
- f) Oka: v sýru se mohou vyskytovat drobná očka.
- g) Chuť: čerstvé sýry mají rozhodně velmi příjemnou, lahodnou a jemnou chuť, která se během zrání mění na silnou a výraznou.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- h) Vůně: proces zrání odhaluje zřetelné aromatické tóny, kterým dominuje zelená tráva, seno, kyselina máselná a houby, což svědčí o úzkém spojení sýru s místním územím a s typem trávy, na které se krávy pasou. V druhu *con limone verde* převažuje citrusová vůně.
- i) Chemické složení: čerstvé sýry obsahují minimálně 52 % pevné složky, polotvrdé a tvrdé druhy minimálně 60 %, pevná složka obsahuje minimálně 38 % tuku a maximálně 4 % chloridu sodného.
- j) Zrání:
- CHOP „Provola dei Nebrodi“ *fresca* má dobu zrání kratší než 30 dnů,
- CHOP „Provola dei Nebrodi“ *semi-stagionata* zraje 30 až 120 dnů,
- CHOP „Provola dei Nebrodi“ *stagionata* zraje více než 120 dnů,
- CHOP „Provola dei Nebrodi“ *sfoglia* má minimální dobu zrání 5 měsíců,
- CHOP „Provola dei Nebrodi“ *con limone verde* (kde se do sýra po natažení těsta vkládá celý zelený citron) má minimální dobu zrání 90 dnů.
- k) Kůrky druhů *semi-stagionata* a *stagionata* a druhů *sfoglia* a *con limone verde* mohou být potřeny olivovým olejem.
- l) Sýr „Provola dei Nebrodi“ se prodává v celku nebo po částech. Druh *stagionata* se může prodávat i strouhaný.
- m) Při uvedení na trh musejí balení strouhaného sýru „Provola dei Nebrodi“ druhu *stagionata* splňovat tyto technické a technologické parametry: bez aditiv, obsah vlhkosti minimálně 25 % a maximálně 35 %, homogenní, nikoli práškový vzhled, kde kousky o průměru menším než 0,5 mm netvoří více než 25 % celkového obsahu, kůrka tvořící maximálně 18 % obsahu a specifické organoleptické a aromatické vlastnosti sýru „Provola dei Nebrodi“.

### 3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

#### Krmivo

Krmiva produkovaná ve vymezené zeměpisné oblasti musí tvořit přinejmenším 60 % sušiny v celkové stravě krav.

Různé druhy píce – pastvina, seno, podrost či suché zbytky z luk a pastvin, v závislosti na dostupnosti – musí tvořit přinejmenším 60 % denní sušiny podávané kravám, vypočítané na ročním základě.

Krávy se pasou na různých pastvinách přinejmenším 240 dní v roce. Tyto pastviny tvoří zelená píce (přirozeně se vyskytující volně rostoucí rostliny a seté traviny – zejména kopyšník, vikev setá, krmné obiloviny), suché zbytky z luk a volně rostoucích píceň, méně významné hospodářské obiloviny a podrost.

Základní stravu krav sestávající z píceň doplňují krmiva, která zajišťují vyvážený příjem živin. Tato krmiva mohou tvořit až 40 % sušiny podávané kravám, vypočítané na ročním základě.

Většinu krmiv pocházejících odjinud než z oblasti původu tvoří kukuřice a sója, v menší míře pak slunečnicová a karobová moučka, méně významné obiloviny a jejich vedlejší produkty, řepa, vitaminové a minerální doplňky a stopové množství dalších produktů

Skutečnost, že se zemědělci musejí uchýlovat k používání krmiv odjinud než z oblasti původu, je dána půdními a klimatickými podmínkami regionu Nebrodi, který je velice vhodný pro trvalé travní porosty a pastviny (se svými 100 000 hektary využívané zemědělské půdy tvoří tento region zhruba 30 % všech travních porostů a pastvin na Sicílii) a daleko méně vhodný pro obdělávání půdy k produkci obilovin a luskovin (ta představuje méně než 3 % využívané zemědělské půdy v Sicílii), jak vyplývá z nejnovějšího průzkumu, který provedl italský statistický úřad v roce 2010.

Je zakázáno krmit krávy siláží, vedlejšími produkty v čerstvém stavu vzniklými při průmyslovém zpracování, pískavicí či krmivy, která jsou zdrojem kontaminace nebo byla špatně uchovávána.

#### Suroviny

Syrové plnotučné kravské mléko, kůzlečí nebo jehněčí syřidlo a zelený citron u druhu „Provola dei Nebrodi“ *con limone verde*.

### 3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Produkce mléka, výroba sýra, zrání.

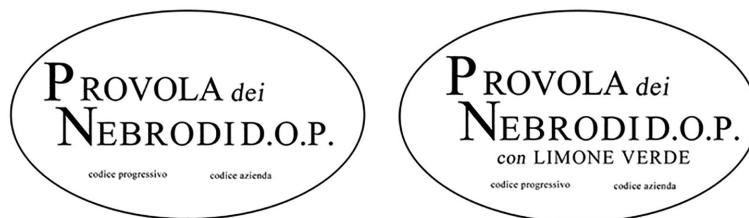
### 3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Sýr „Provola dei Nebrodi“ se prodává v celku nebo po částech. Vyzrálý sýr lze prodávat též strouhaný.

Za účelem zajištění pravosti a sledovatelnosti je nutné, aby výroba takových formátů balení, které vyžadují, aby sýry s CHOP „Provola dei Nebrodi“ byly nastrouhané či z nich byla odříznuta kůrka (hobliny, kostky, plátky atd.), a tudíž aby ze sýru byly odstraněny údaje pro identifikaci a vypálené značky, probíhala pouze v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4.

### 3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

CHOP „Provola dei Nebrodi“ se uvádí na trh se značkami pro identifikaci a s nálepkou či jiným druhem etikety, která musí být připevněna k hrdlu sýru a/nebo k jedné straně porce a k obalu strouhaného sýru. Logo „Provola dei Nebrodi D.O.P.“ („CHOP Provola dei Nebrodi“) musí být spolu s informacemi, které vyžadují platné právní předpisy, vyobrazeno na nálepce či jiné použité etiketě.



Na etiketě mohou být rovněž uvedena označení odkazující na podniky, názvy, obchodní firmy či soukromé značky, pokud taková označení nemají pochvalný charakter a nejsou s to uvést spotřebitele v omyl, pokud jsou v souladu s platnými právními předpisy týkajícími se označování a obchodní úpravy potravin. Jakákoli taková dodatečná označení musejí být vyobrazena menším písmem než logo CHOP.

## 4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce CHOP „Provola dei Nebrodi“ zahrnuje: celé správní území obcí Bronte, Castiglione di Sicilia, Maletto, Maniace a Randazzo v provincii Catania; celé správní území obcí Cerami a Troina v provincii Enna; a celé správní území obcí Alcara li Fusi, Basicò, Capizzi, Capri Leone, Caronia, Castel di Lucio, Castell'Umberto, Cesarò, Ficarra, Floresta, Frazzànò, Galati Mamertino, Gioiosa Marea, Librizzi, Longi, Malvagna, Mirto, Mistretta, Mojo Alcantara, Montalbano Elicona, Montagnareale, Motta d'Affermo, Naso, Patti, Pettineo, Piraino, Raccuja, Reitano, Roccella Valdemone, San Fratello, San Piero Patti, S. Teodoro, S. Angelo di Brolo, Santa Domenica Vittoria, Santo Stefano di Camastra, Sinagra, Tortorici, Tripi, Tusa a Ucria v provincii Messina.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Silná vazba mezi sýrem „Provola dei Nebrodi“ a oblastí jeho původu je dána hlavně níže uvedenými faktory:

- (1) Využívání volně rostoucích i pěstovaných krmných plodin podávaných kravám, zejména na pastvinách, které jsou pro horský region Nebrodi typické.

Jako široce zastoupené zde lze klasifikovat více než 25 botanických čeledí, přičemž se zde vyskytuje více než 120 určených druhů (vysoká přírodní biologická rozmanitost). Napříč všemi rozličnými prostředními zde jasně převažují trvalé a jednoleté (přírodně se vyskytující) volně rostoucí pícniny, seté krmné traviny, luskoviny a rostliny z čeledi *hvězdnicovitých*, které se tu rovněž vyskytují nejhojněji. Místní odvětví živočišné výroby se vyvíjelo v podmínkách, které byly občas velmi obtížné, avšak tento vývoj umožňovala dobrá dostupnost zdrojů krmiva rozšiřovaných v čase i prostoru (komplementarita horských a pahorkatých oblastí).

Význam pastvy pro organoleptické a aromatické vlastnosti sýru „Provola dei Nebrodi“ studují různí badatelé již více než deset let. Zjistili, že aromatický profil tohoto sýru spoluvytvářejí alifatické aldehydy, terpeny a přinejmenším dalších 60 těkavých složek (Verzera A. *et al* 2004, Ziino M. *et al* 2005, Licitra G. *et al* 2008). Význam terpenů souvisí s pícninami, které krávy spásají, a nikoli v tom, že jsou mikrobiálního původu, což dokazuje, jak důležitou úlohu hraje ve stravě krav pastva. Tyto závěry potvrdili i další badatelé, kteří zkoumali jiné produkty (Dumont, J. P. *et al* 1978, Bugaud, C. *et al* 2001a a 2001c, Carpino S. *et al* 2004a a 2004b).

- (2) Nepřetržitě a vytrvalé využívání tradičních metod výroby a zrání sýru, které se předávají z generace na generaci, konkrétně:
- a) Používání syrového plnotučného mléka.
  - b) Používání dřevěného náčiní, které vyvolává produkci specifických biofilmů, a tím umožňuje spontánní tvorbu přirozeně se vyskytující mléčné mikroflóry.
  - c) Tvorba přirozeně se vyskytující mléčné mikroflóry. Specifikace produktu „Provola dei Nebrodi“ zakazuje používání komerčních startovacích kultur. Veškeré acidifikační procesy tudíž spouští *spontánní tvorba přirozeně se vyskytující mléčné mikroflóry*, kterou aktivuje použití syrového plnotučného mléka a biofilmy, kterými je napuštěno dřevěné sýrařské náčiní, jako je např. *tina* (dřevěná kád), *ruotula* (dřevěná lopatka, kterou se rozbíjí syřenina), *piddiaturi* (dřevěné nádoby) *manuvedda* (zploštělá dřevěná tyč používaná k řezání) a *tavuliere* (velká dřevěná deska). To vše posiluje vazbu na region původu a prostředí. Mimořádně důležité jsou biofilmy, které kolonizují dřevěné kádě a které během několika minut začnou uvolňovat vysoce kvalitní a komplexní spontánní mléčnou mikroflóru.
  - d) Používání kůzlečích nebo jehněčích syřidla s přírodním komplexem enzymů a také vyvolání procesu srážení mléka značně a v rostoucí míře přispívá k proteolytickým a lipolytickým procesům při zrání sýru (Condurso C. *et al* 2006, Ziino M. *et al* 2005, Cronin T. *et al* 2007), čímž vzniká specifický a typický aromatický profil.
  - e) Mezi faktory, které ovlivňují kvalitu konečného produktu, jednoznačně patří zkušenosti a know-how sýrařů. Tradiční metody výroby sýru vyžadují komplexní kontrolu řady nestandardizovaných přirozených biologických procesů (jako je doba srážení, acidifikace syřeniny či její řezání a tažení), což znamená, že sýraři musejí denně posuzovat veškeré procesy a rozhodovat se, zda do nich s ohledem na podmínky makro- a mikroklimatického prostředí a kvalitu syrového mléka zasáhnout – a všechny tyto faktory souvisejí s územím původu. Díky dovednostem a moudrosti sýrařů se v průběhu času vyvinuly dva jedinečné druhy sýru „Provola dei Nebrodi“: *con limone verde* se zeleným citronem a *sfoglia*. V pořadí druhý zmiňovaný druh se vyrábí s využitím preciznějších a specifitějších technik výroby sýra při rozbíjení syřeniny v kádi a během procesu řezání a tažení, jakož i za pomoci změn teploty a obsahu vlhkosti během procesu zrání, které souvisejí s přirozeným prostředím prostor pro zrání sýru. Po další proteolýze a snižování pH a obsahu vlhkosti sýru se začínají oddělovat dlouhá paralelně uspořádaná sýrová vlákna, takže se objevuje zrnitá textura, která je mezi sýraři a odborníky na zrání známá jako *sfoglia*.
  - f) Rozhodnutí sýrařů vyrábět velké sýry vážící až 10 kg, které jsou vhodné k tomu, aby vydržely i dlouhou dobu zrání (což je v Sicílii unikátní) – někdy přesahující i jeden rok. Z historického hlediska to bylo zároveň nezbytné, protože přístup na trhy býval na dlouhou dobu jen omezený (zimy s velkým množstvím sněhu a obzvláště drsnými povětrnostními podmínkami v pohoří Nebrodi).
  - g) Chladné a dobře větrané prostory, ve kterých sýr zraje, což je důsledek klimatu horských oblastí regionu Nebrodi: dlouhé a poměrně drsné zimy, po nichž následují vlhká léta, která nebývají dusná. Srážky se pohybují mezi 500 a 1 400 mm a průměrné roční teploty dosahují 12–14 °C, přičemž mezi zimou a létem dochází ke značným výkyvům, kdy teploty jen zřídka přesáhnou 25–28 °C a vlhkost dosahuje 60–90 %. Proces zrání je uzpůsoben roční době a souvisejícím povětrnostním podmínkám i vyráběnému druhu sýru „Provola dei Nebrodi“ (*semi-stagionata*, *stagionata* či *sfoglia*).
  - h) „Provola dei Nebrodi“ patří mezi nejstarší sýry v Sicílii. Jelikož jsou jeho jedinečné vlastnosti výsledkem znalostí ústně předávaných z generace na generaci po dlouhá staletí, považuje se za mimořádně důležité, že se tyto znalosti objevují také ve spisu kněze Gaetana Salomoneho z let 1870–1872 (*Il Manuale Teorico-Pratico D'Agricoltura e Pastorizia, adattato all'Intelligenza popolare delle persone del circondario di Mistretta* [„Příručka teorie a praxe zemědělství a dobytčářství, uzpůsobená rozumovým schopnostem obyvatel okresu Mistretta“]). Na konci 19. století tento spis popisoval tradiční metody používané při výrobě sýru „Provola dei Nebrodi“, které se objevují i v dnešních systémech výroby sýru. Sýru „Provola dei Nebrodi“ se věnovali i další historici, mezi jinými Antonino Uccello v díle *Cultura casearia in Sicilia* [„Sýrařská kultura v Sicílii“], Bovari, Pecorai, Curatuli 1980, nebo Giuseppe Martorana v knize *I Vistiamara* [„Pastýři“], 1988. Jejich díla rovněž dokazují jedinečnost sýru „Provola dei Nebrodi“, která souvisí s planě rostoucími travinami a setými pastvinami v tomto území původu i s tradičními postupy výroby a zrání sýru, které sýraři soustavně využívají již po generace.

- (3) Komplexní aromatický profil, který během zrání postupně získává na výraznosti a který je tvořen více než 60 těkavými složkami a bezpočtem aromat souvisejících s přítomností kyselin, alkoholů, esterů, ketonů, sirných produktů, alifatických aldehydů a terpenů, které vznikají během zrání (Verzera A. *et al* 2004, Ziino M. *et al* 2005, Licitra G. *et al* 2008). Profil souvisí s tím, že krávy spásají místní píce, a dále pak s enzymatickými procesy v syrovém mléku, jakož i s používaným syřidlem a přirozeně se vyskytující mléčnou mikroflórou, což zaručuje produkt vyráběný způsobem, který je ekologicky udržitelný a šetrný k životnímu prostředí, a vysokou míru biologické rozmanitosti. Proces zrání odhaluje zřetelné vjemové tóny, od barvy (slonovinově bílá až jantarově žlutá) po dominantní tóny „zelené trávy, sena, kyseliny máselné a hub“, svědčící o úzkém sepětí sýru s místním územím a s typem trávy, na které se krávy pasou. V druhu *con limone verde* převažuje citrusová vůně.

#### Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Úplné znění specifikace je k dispozici na internetové adrese: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze vstoupit přímo na domovskou stránku italského ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), kliknout na „Qualità“ (Jakost – na obrazovce nahoře vpravo), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).



**INFORMAČNÍ OZNÁMENÍ – VEŘEJNÁ KONZULTACE****Zeměpisná označení navrhovaná Novým Zélandem, jež mají být chráněna v EU**

(2019/C 257/06)

V rámci jednání o dohodě o volném obchodu s Novým Zélandem (dále jen „dohoda“), která zahrnují také kapitulu o zeměpisných označeních, předložily orgány Nového Zélandu příložený seznam zeměpisných označení za účelem jejich ochrany podle dohody. Evropská komise v současné době zvažuje, zda budou tato zeměpisná označení podle budoucí dohody chráněna jako zeměpisná označení ve smyslu čl. 22 odst. 1 Dohody o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví.

Komise vyzývá všechny členské státy nebo třetí země či všechny fyzické nebo právnické osoby s oprávněným zájmem, které mají bydliště nebo jsou usazeny v členském státě či třetí zemi, aby předložily případné námitky proti této ochraně, a to podáním řádně odůvodněného prohlášení.

Komise musí námitky obdržet do dvou měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Prohlášení o námitce se zasílají na tuto e-mailovou adresu: AGRI-A4@ec.europa.eu

Prohlášení o námitce se posuzují pouze tehdy, pokud jsou obdržena ve výše stanovené lhůtě a pokud prokazují, že navrhovaný název, na nějž by se vztahovala ochrana:

- a) by se dostával do střetu s názvem některé rostlinné odrůdy nebo některého živočišného plemene, a ve výsledku by tak mohl uvádět spotřebitele v omyl ohledně skutečného původu produktu;
- b) by byl zcela nebo částečně totožný s názvem již chráněným v Unii podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty<sup>(1)</sup>, nebo by byl obsažen v dohodách, které Unie uzavřela s těmito zeměmi:

- Jižní Korea<sup>(2)</sup>
- Střední Amerika<sup>(3)</sup>
- Kolumbie, Peru a Ekvádor<sup>(4)</sup>
- Černá Hora<sup>(5)</sup>
- Bosna a Hercegovina<sup>(6)</sup>
- Srbsko<sup>(7)</sup>
- Moldavsko<sup>(8)</sup>
- Jihoafrická republika<sup>(9)</sup>

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2011/265/EU ze dne 16. září 2010 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním uplatňování Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dohoda zakládající přidružení mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Střední Amerikou na straně druhé (Úř. věst. L 346, 15.12.2012, s. 3).

<sup>(4)</sup> Obchodní dohoda mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé (Úř. věst. L 354, 21.12.2012, s. 3) a Protokol o přistoupení k Obchodní dohodě mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé s ohledem na přistoupení Ekvádoru (Úř. věst. L 356, 24.12.2016, s. 3).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutí Rady 2007/855/ES ze dne 15. října 2007 o podpisu a uzavření Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Republikou Černá Hora na straně druhé (Úř. věst. L 345, 28.12.2007, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rozhodnutí Rady 2008/474/ES ze dne 16. června 2008 o podpisu a uzavření Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Bosnou a Hercegovinou na straně druhé – protokol 6 (Úř. věst. L 169, 30.6.2008, s. 10).

<sup>(7)</sup> Rozhodnutí Rady a Komise 2013/490/EU, Euratom ze dne 22. července 2013 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Srbsko na straně druhé (Úř. věst. L 278, 18.10.2013, s. 14).

<sup>(8)</sup> Rozhodnutí Rady 2013/7/EU ze dne 3. prosince 2012 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Moldavskou republikou o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 10, 15.1.2013, s. 1).

<sup>(9)</sup> Dohoda o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (Úř. věst. L 250, 16.9.2016).

- státy CARIFORA <sup>(10)</sup>
  - Ukrajina <sup>(11)</sup>
  - Švýcarsko <sup>(12)</sup>
  - Arménie <sup>(13)</sup>
  - Austrálie <sup>(14)</sup>
  - Chile <sup>(15)</sup>
  - Republika Severní Makedonie <sup>(16)</sup>
  - Kanada <sup>(17)</sup>
  - Spojené státy americké <sup>(18)</sup>
  - Albánie <sup>(19)</sup>
  - Kosovo (\*) <sup>(20)</sup>
  - Japonsko <sup>(21)</sup>
- c) by vzhledem k pověsti ochranné známky, její proslulosti a době jejího používání mohl uvést spotřebitele v omyl, pokud jde o skutečnou totožnost produktu;
- d) by ohrozil existenci zcela nebo částečně totožného názvu nebo ochranné známky nebo existenci produktů, které byly v souladu s právem na trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění tohoto oznámení;
- e) nebo pokud lze uvést skutečnosti, z nichž lze vyvodit závěr, že název, o jehož ochraně se uvažuje, je druhový.

(\*) Tímto označením nejsou dotčeny postoje k otázce statusu a označení je v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1244/1999 a se stanoviskem Mezinárodního soudního dvora k vyhlášení nezávislosti Kosova.

<sup>(10)</sup> Dohoda o hospodářském partnerství mezi státy CARIFORA na jedné straně a EU a jejími členskými státy na straně druhé (Úř. věst. L 289, 30.10.2008).

<sup>(11)</sup> Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé (Úř. věst. L 161, 29.5.2014).

<sup>(12)</sup> Rozhodnutí Rady a Komise 2002/309/ES, pokud jde o dohodu o vědeckotechnické spolupráci, ze dne 4. dubna 2002 o uzavření sedmi dohod se Švýcarskou konfederací, a zejména dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty (Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 132).

<sup>(13)</sup> Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 23, 26.1.2018, s. 4).

<sup>(14)</sup> Rozhodnutí Rady 2009/49/ES ze dne 28. listopadu 2008 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Austrálií o obchodu s vínem (Úř. věst. L 28, 30.1.2009, s. 1).

<sup>(15)</sup> Rozhodnutí Rady 2002/979/ES ze dne 18. listopadu 2002 o podpisu a prozatímním provádění některých ustanovení dohody zakládající přidružení mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 352, 30.12.2002, s. 1).

<sup>(16)</sup> Rozhodnutí Rady 2001/916/ES ze dne 3. prosince 2001 o uzavření Dodatkového protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie na straně druhé za účelem zohlednění výsledku jednání mezi stranami o vzájemných preferenčních koncesích pro některá vína, o vzájemném uznávání, ochraně a kontrole názvů vín a o vzájemném uznávání, ochraně a kontrole označení lihovin a aromatizovaných nápojů (Úř. věst. L 342, 27.12.2001, s. 6).

<sup>(17)</sup> Rozhodnutí Rady 2004/91/ES ze dne 30. července 2003 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Kanadou o obchodu s vínem a lihovinami (Úř. věst. L 35, 6.2.2004, s. 1).

<sup>(18)</sup> Rozhodnutí Rady 2006/232/ES ze dne 20. prosince 2005 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými o obchodu s vínem (Úř. věst. L 87, 24.3.2006, s. 1).

<sup>(19)</sup> Rozhodnutí Rady 2006/580/ES ze dne 12. června 2006 o podpisu a uzavření prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé o obchodu a obchodních záležitostech – Protokol 3 o vzájemných preferenčních koncesích pro některá vína a o vzájemném uznávání, ochraně a kontrole názvů vín, lihovin a aromatizovaných vín (Úř. věst. L 239, 1.9.2006, s. 1).

<sup>(20)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2016/342 ze dne 12. února 2016 o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Kosovem na straně druhé jménem Unie (Úř. věst. L 71, 16.3.2016, s. 1).

<sup>(21)</sup> Mezinárodní dohody rozhodnutí Rady (EU) 2018/1907 ze dne 20. prosince 2018 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Japonskem o hospodářském partnerství (Úř. věst. L 330, 27.12.2018, s. 1).

Výše uvedená kritéria se posuzují ve vztahu k území Unie, což se v případě práv duševního vlastnictví týká pouze jednoho nebo více území, kde jsou daná práva chráněna. Možná ochrana těchto názvů v Evropské unii podléhá úspěšnému zakončení těchto jednání a následnému právnímu aktu.

#### Seznam zeměpisných označení <sup>(22)</sup>

Zeměpisná označení navrhovaná Novým Zélandem, jež mají být chráněna v EU	Kategorie výrobku
Northland	Víno
Auckland	Víno
Matakana	Víno
Kumeu	Víno
Waiheke Island	Víno
Gisborne	Víno
Bay Schwke' s Bay/Hawkes Bay	Víno
Central Hawke's Bay/Central Hawkes Bay	Víno
Wairapia	Víno
Gladstone	Víno
Martinborough	Víno
Nelson	Víno
Marlborough	Víno
Canterbury	Víno
Waipara Valley/Waiver	Víno
Waitaki Valley North Otago/Waitaki Valley	Víno
Central Oprego	Víno

<sup>(22)</sup> Seznam předložený v rámci jednání orgány Nového Zélandu a zaevidovaný na Novém Zélandu.









ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS